



maďarsko-slovenský western

# MIRAGE

V KINÁCH OD 20.3.2015



V HLAVNEJ ÚLOHE ISAACH DE BANKOLÉ

HEROJ: ISAACH DE BANKOLÉ RÁZVAN VASILESCU ORSOLYA TÖRÖK-ILLYÉS DRAGOS BUCUR TAMÁS POLGÁR ATTILA MOKOS LAJOS VÖRÖS ADAM MIHÁI PRODUCENTI: ANDREA TASCHLER GÁBOR KOVÁCS  
 KOPRODUKCI: MÁTYÁS PRIKLER ÁGI PATÁKI JIM STARK JUDIT ROMMALTER MÓNKA MÉCS ERNŐ MESTERHÁZY ANDRÁS PÓCS DOLGOZTATÓ: ISAACH DE BANKOLÉ ASSZISZTENS: NÁNDOR LOVAS PÉTER RÉTI PRODUCENS: PÉTER RÉTI  
 ARCHIVIST: LÁSZLÓ RAJK KISZTART: KRISZTA BERZSENYI ZVUK: GÁBOR BALÁZS H.A.E.S. SZÍV: PÉTER POLITZER HÍRBER: BILLY MARTIN LEMÉNY: ANDRÁS NAGY H.S.C. SZENÁR: SZABOLCS HAJDU JIM STARK NÁNDOR LOVAS

REGIZOR: SZABOLCS HAJDU





# MIRAGE

**Premiéra v SR:** 19.3.2015

**Krajina pôvodu:** Maďarsko, Slovensko

**Rok výroby:** 2014

**Odporúčaná prístupnosť:** MP12+

**Formát:** DCP, Blu-ray, DVD, 90 min.

**Jazyková verzia:** maďarsky, anglicky, rumunsky, francúzsky + slovenské titulky

**Žáner:** dráma

**Hrajú:** Isaach de Bankolé, Răzvan Vasilescu, Orsolya Török-Illyés, Dragoș Bucur, Tamás Polgár, Attila Mokos, Lajos Vörös, Adam Mihál a ďalší / **Producenti:** Andrea Taschler (Mirage Film Stúdió), Gábor Kovács (Filmpartners) / **Koproducenti:** Mátyás Prikler (MPhilms), Ági Pataki, Jim Stark, Judit Romwalter, Mónika Mécs, Ernő Mesterházy, András Poós / **Co-executive producer:** Isaach de Bankolé / **Associate Producers:** Nándor Lovas, Péter Réti **Line Producer:** Péter Réti / **Architekt:** László Rajk / **Kostýmy:** Kriszta Berzsényi / **Zvuk:** Gábor Balázs H.A.E.S. / **Strih:** Péter Politzer / **Hudba:** Billy Martin / **Kamera:** András Nagy H.S.C. / **Scenár:** Szabolcs Hajdu, Jim Stark, Nándor Lovas / **Réžia:** Szabolcs Hajdu

© Mirage Film Stúdió, Filmpartners, MPhilms

Produkciiu a distribúciu filmu podporil Audiovizuálny fond a Maďarský filmový fond

## O filme

Moderný western, ktorý vypovedá o rasizme, rovnoprávnosti, moci a slobode. Maďarsko-slovenský film Mirage v hlavnej úlohe s hviezdnyim hercom Isaachom de Bankolé.

Zobrazuje príbeh afrického futbalistu Francisa, ktorý je na úteku pred spravodlivosťou a nachádza úkryt na farme ďaleko od civilizácie, v srdci maďarskej pusty. Veľmi skoro však zisťuje, že farma je v skutočnosti miestom moderného otrokárstva a vedie ju šéf miestnej mafie. Francisova prítomnosť na ranči odštartuje sled udalostí, ktoré vyvrcholia násilnou vzburou „otrokov“ proti zločineckým „vládcom“. Nepoddajný hrdina Francis sa ocitá uprostred najväčšieho zápasu v jeho živote, v ktorom sa však nehraje o góly, ale o slobodu a hlavne prežitie.

## Napísali o filme

*„Je to akoby Werner Herzog a Jim Jarmusch nakrútili spoločný hommage Sergiovi Leonemu.“*

Indiewire.com / TIFF

*„Film plný akcií známych všetkým fanúšikom westernov či samurajských filmov. Ale Mirage má niečo viac. Mystický vrchol smerujúci do posledného slnkom-zapadajúceho záberu.“*

Hollywood Reporter

*„Scenár naznačuje, že Mirage je inšpirovaný westernom i fantasy. Ale v nečakaných chvíľach prekvapuje čímsi sviežim a nečakaným. Zaklincováva to Isaach de Bankolé, ktorého tvár je ťažko čitateľná, ale ktorého činy a ciele sú jasné a sústredené.“*

Magazín NOW

*„Tajomný čierny muž kráčajúci po bezhraničnej maďarskej prérii, pískajúci si nerozoznatelnú melódiu. Bez listu odtieňa v dohľade, prepichuje spalujúce slnko obraz otvárajúcej scény filmu Szabolcsa Hajdu. A vo chvíli, keď sa neznámy cudzinec zastaví, aby si dal dole kožený kabát, pozerajúc sa na nekonečný horizont, titul Mirage obalí nebo. S týmto minimalistickým základom nastavuje režisér Hajdu tón svojho moderného westernu v iskriacom štýle. Nakrútený na klasický 35-milimetrový film, je Mirage snom pre fanúšikov nádherných, atmosférických obrazov westernov.“*

The Playlist Magazine

*„Isaach de Bankolé, ktorý vyzerá možno aj o dve dekády mladší, ako je v skutočnosti jeho 57. rokov, prináša charizmatický výkon muža, ktorý síce veľa nepovie, ale skrýva v sebe mnohé užitočné vlastnosti a westernový „feeling“.“*

The Variety

# MIRAGE

## Szabolcs Hajdu

režisér



Maďarský režisér Szabolcs Hajdu (\*1972, Debrecín) patrí s Györgyím Pálfim, Benedekom Fliegaufom a Kornéлом Mundruczóom k najvýraznejším mladým tvorcom svojej krajiny. V roku 2000 absolvoval v Budapešti na filmovej a divadelnej univerzite. Od roku 2003 viedol mnohé workshopy a masterclassy v herectve a v réžii na univerzitách a filmových fórach v Maďarsku, Portugalsku, Nemecku či v Mexiku. V roku 2000 debutoval dlhometrážnou snímkom *Macerás ügyek / Sticky matters / Mizerné věci*, ktorý mu priniesol ocenenie pre najlepšieho mladého maďarského tvorcu na Maďarskom filmovom týždni 2000. Jeho ďalšie filmy *Tamara* (2004), *Off Hollywood* (2007) a najmä *Biele dlane* (2007) – fascinujúci príbeh gymnastického drilu s dokonale zostrihanými a rytmizovanými sekvenciami nadchli divákov na celom svete a získali mu ocenenia na prestížnych zahraničných festivaloch. Ostatný filmový počín Szabolcsa Hajdu *Bibliothèque Pascal* (2010), ktorý priniesla do slovenských kín ASFK, mal svetovú premiéru na Berlinale, získal cenu za najlepší maďarský film roku, a ceny z festivalov po celom svete. *Biele dlane* aj *Bibliothèque Pascal* boli maďarskými národnými nominantmi na Oscarov.

### Režisér o filme

*„Vyrastal som v srdci Maďarska, v rozľahlom poľnohospodárskom regióne zvanom Pusta. Mnohí považujú Pustu a jej jedinečné tradície za dušu Maďarska. Je to rovina s nekonečným horizontom. Môžete sa rozhliadnuť od obzoru k obzoru bez toho, aby ste uvideli nejaké pohorie, vrch či krajinu.*

*Dlhý čas som túžil vytvoriť film, ktorý by zachytil pocit života na Puste a obzvlášť to, ako sa tam život zmenil po páde komunizmu.*

*Počas bývalého režimu bola Pusta prosperujúci región a stala sa známa najmä obrovskými husími farmami. Po zmene systému však prežilo len málo súkromných fariem, väčšina neuspela a musela sa zavrieť.*

*Pred niekoľkými rokmi som začal zbierať materiál pre dokumentárny film o dôsledkoch ekonomických problémov na Puste. Zistil som, že niektoré farmy prežili, ale v úplne bizarej podobe. Skrachovaná farma znamenala, že nikto v oblasti nemal peniaze a ľudia doslova umierali od hladu. Aby sa vyhli hladovaniu, pracovníci zostávali na farmách, ale nedostávali mzdu. Iba jedli, čo sa z farmy nedalo predat' a žili v starých železničných vagónoch alebo svojpomocne vyrobených plastových stanoch.*

*Pracovníci sa pre bezcitných šéfov fariem stali len o niečo viac než otroci. Takéto farmy existovali ilegálne, mimo zákon a ignorované vládou. Netrvalo dlho a stali sa útočiskom zločincov na úteku.*

*Zdalo sa mi to ako skvelé pozadie pre film. A potom som našiel presne takú poviedku k téme, akú som potreboval. Volala sa „Dom na okraji mapy“ a napísal ju významný maďarský spisovateľ Sándor Tar.*

*Mirage je film, aký som chcel vytvoriť, postavený na tejto poviedke o tragických udalostiach v mojom „rodnom dome“.*

*Vyrastal som v područí absurdity komunizmu, ale do niektorých oblastí Maďarska priniesol práve kapitalizmus oveľa väčšie absurdity. Keď sa zmenil systém, všetci sme si mysleli, že sa ocitneme v nebi. Namiesto toho ale pre mnohých nový systém znamenal peklo nepochopiteľných zmien.*

*Nielenže na tom bola ekonomika zle, ale zároveň sa otvorili hranice pre cudzincov. Po štyridsiatich rokoch izolácie sa zrazu v Maďarsku začali objavovať ľudia z rôznych etnických skupín a kultúr. Z niektorých sa stali dobrí susedia a priniesli nové myšlienky a spôsoby. Ale z iných sa zas stali kriminálnici.*

*Spôsob, ako zaobchádzať s týmito imigrantmi, sa stal v Maďarsku veľkým politickým problémom.*

*Jedným z cieľov filmu Mirage je vrhnúť trochu svetla na veľmi vážny problém, ako sa Maďarsko a Maďari správajú voči týmto ľuďom z odlišných kultúr. Mojim zámerom bolo vytvoriť film, ktorý by kombinoval skúmanie týchto typicky*

# MIRAGE

*mad'arských problémov s prvkami klasického westernu. Zamýšľal som nakrútiť film, ktorý zachytáva zvláštnu mágiu a krásu Pusty, jej jedinečnosť, a využíva ju na vystavanie súčasnej drámy s dostatočným nábojom, aby sa zapáčil širokému publiku a prilákal milovníkov kina po celom svete.*

*Film som napísal v roku 2009. Pri súčasnej vláde v Mad'arsku, film Mirage ešte viac zdôrazňuje závažnosť problémov, akými sú je stúpajúca miera rasizmu, korupcie a nedostatku slobody.“*

# MIRAGE

**Isaach de Bankolé**  
herec



Isaach de Bankolé (\*1957, Pobrežie Slonoviny) sa stal hercom náhodne, objavili ho v uliciach Paríža, keď študoval za pilota. Má univerzitný diplom z herectva aj z matematiky. Na plátnach kín sa objavil vo viac ako 50 filmoch. Je dvorným hercom svetoznámeho režiséra Jima Jarmuscha – titulné úlohy stvárnil v jeho snímkach: Hranice ovládania, Noc na Zemi, Ghost Dog - Cesta samuraja a Káva a cigarety. V roku 2000 si Isaach de Bankolé sadol na režisérsku stoličku a nakrútil film *Traveling Miles*, v ktorom si aj zahral. V tom istom roku si svoje áno povedali s džezovou speváčkou Cassandrou Wilson. V roku 2006 stál po boku Daniela Craiga ako obávaný terorista Steven Obanna v hviezdnom filme *Casino Royale*. Je držiteľom francúzskeho národného filmového ocenenia César.





# MIRAGE

## Slovenská účasť vo filme

### Mátyás Prikler

koproducent



Mátyás Prikler (\*1982, Bratislava) absolvoval filmovú réžiu na Filmovej fakulte Vysokej školy múzických umení v ročníku Stanislava Párnického. V rokoch 2005 – 2006 študoval na Divadelnej a filmovej akadémii v Budapešti v ročníku Jánosa Szásza a Attilu Janischa. V roku 2005 založil produkčnú spoločnosť MPhilms, ktorú odvtedy vedie. Nakrútil niekoľko krátkych a stredometrážnych filmov. Jeho absolventský film Ďakujem, dobre (2009) bol vybraný do sekcie Cinéfondation na MFF Cannes 2010. Jeho dlhometrážny debut s rovnakým názvom mal svetovú premiéru na MFF Rotterdam v roku 2013. V roku 2014 produkoval film Deti aj film Slovensko 2.0. Je minoritným koproducentom filmu Mirage maďarského režiséra Szabolcsa Hajdu.

*„Szabolcs Hajdu je jeden z najzaujímavejších maďarských filmových režisérov a okrem toho je to aj môj dobrý kamarát. Na konci roka 2011 mi rozprával o svojom pripravovanom filme Mirage a potreboval koproducenta z krajiny susediacej s Maďarskom. Ako na každom filme, aj na tomto som začal spolupracovať, pretože som ho chcel vidieť. Páčila sa mi myšlienka westernu a vedel som, že Szabolcsov rukopis prinesie niečo netradičné a mystické. Keď sme začali pracovať na tomto filme, niekto povedal, že je to exotická koprodukcija. Ja si však myslím, že by sme hneď po Českej republike mali koprodukovat filmy práve s Maďarskom lebo je to logické aj z historického, kultúrneho a geografického hľadiska. Teším sa, že sa do filmu dostalo až osem hercov zo Slovenska a tak isto ma teší, že to bola nová – medzinárodná – skúsenosť pre štáb z MPhilms. Nestalo by sa tak bez podpory Audiovizuálneho fondu, za čo sme vd'ační.“*

### Attila Mokos

herec



Na VŠMU v Bratislave úspešne absolvoval odbor herectvo v roku 1993. Už v roku 1984 nastúpil ako herec elév do profesionálneho Divadla Thália v Košiciach. Bezprostredne po skončení vysokej školy nastúpil do Jókaiho divadla v Komárne, kde ako člen umeleckého súboru pôsobí doteraz. Jeho filmové začiatky sú späté s novou vlnou slovenského filmu na začiatku nového tisícročia. Zahral si v Krajinke Martina Šulíka, Krutých radostiach Juraja Nvotu, v Démonoch Róberta Švedu. Do povedomia širokej verejnosti sa dostal s divácky úspešným filmom Pokoj v duši Vlada Balka, v ktorom stvárnil hlavnú úlohu, za ktorú potom získal tri filmové ceny. Hlavnú postavu stvárnil aj v slovensko-maďarskej snímke Marhuľový ostrov. Hral aj vo filmoch Nedodržaný sľub, Dom, Cigán, Slovensko 2.0, Láska na vlásku, Krok do tmy. Za hlavnú úlohu vo filme z dielne produkčnej spoločnosti MPhilms Ďakujem, dobre režiséra Mátyása Priklera získal národnú filmovú cenu Slnko v sieti 2014.

### Adam Mihál

herec



Narodil sa roku 1991 v Skalici. Žije v obci Unín na Záhorí. Má päť súrodencov. Po gymnáziu chcel ísť študovať herectvo, ale nepodarilo sa mi tu. Za hlavnú úlohu vo filme Miry Fornay Môj pes Killer získal nomináciu na národnú filmovú cenu Slnko v sieti 2014. Do filmu sa dostal cez kasting. Študuje na Univerzite Komenského v Bratislave na Fakulte telesnej výchovy a športu. S herectvom nemal pred nakrúcaním filmu Môj pes Killer vôbec žiadne skúsenosti, len ako žiak základnej školy si zahral v miestnom ochotníckom divadle.

Epizódne role si v medzinárodnom filme zahráli aj ďalší herci zo Slovenska: Attila Mokos, Tibor Fabó, Géza Benkő a István Olasz hrajú maďarských policajtov. László Nagy hrá poštára a Adam Mihál, Mátyás Dráfi a Lajos Vörös hrajú otrokov na farme, kde sa takmer celý film odohráva.

# MIRAGE



Produkčná spoločnosť MPhilms vznikla v roku 2005. MPhilms sa venuje hlavne produkcii autorských filmov a organizovaniu umeleckých workshopov pre mladých ľudí, založil a vedie ju režisér a producent Mátyás Prikler. Film Ďakujem, dobre, ktorý bol prvým dlhometrážnym filmom v jej produkcii, bol v roku 2013 distribuovaný v troch krajinách a dostal sa na viac ako 20 filmových festivalov. Na MFF Rotterdam 2103 bol uvedený vo svetovej premiére. V apríli 2014 malo premiéru Slovensko 2.0, film desiatich slovenských režisérov o dvadsiatich rokoch Slovenska. Hraný debut Jara Vojteka Deti je za krátku dobu tretím dlhometrážnym kinofilmom v produkcii MPhilms.

Okrem toho je naša spoločnosť minoritným koproducentom nového filmu maďarského režiséra Szabolcsa Hajdu – Mirage, ktorý mal svetovú premiéru v septembri 2014 na MFF Toronto.

[www.mphilms.sk](http://www.mphilms.sk)



Asociácia slovenských filmových klubov je občianske združenie, ktoré od roku 1993 zastrešuje a metodicky usmerňuje filmové kluby na Slovensku. Zároveň ako najväčší distribútor umeleckej kinematografie, titulov zlatého fondu svetovej kinematografie, súčasnej slovenskej a českej hranej, dokumentárnej a animovanej tvorby, prináša do kín každý rok takmer 40 celovečerných filmov a tiež krátkometrážnu tvorbu (nielen) slovenských tvorcov. ASFK sa tiež venuje niekoľkým významným vzdelávacím projektom - NOVÉ KINO, FILMY PRE ŠKOLY, FILMOVÝ KABINET DEŤOM. Je hlavným organizátorom najväčšej putovnej prehliadky filmov v SR – PROJEKT 100 a Medzinárodného filmového festivalu FEBIOFEST. Spoločne so SFÚ vydáva jediný filmologický časopis na Slovensku Kino-Ikon.

[www.asfk.sk](http://www.asfk.sk)



Medzinárodný filmový festival Febiofest vznikol v roku 1993 ako spoločný československý projekt. Už pri jeho vzniku stála Asociácia slovenských filmových klubov, ktorá je doteraz hlavným organizátorom už 22. ročníka festivalu. Podujatie, pôvodne zamerané na dokumentárne filmy, sa rokmi etablovalo, úplne osamostatnilo od českého festivalu a stalo sa jedným z najvýznamnejších filmových podujatí na Slovensku. Za ostatné roky prešiel festival viacerými programovými zmenami a v súčasnosti premieta divákovi viac ako 140 hraných, dokumentárnych, krátkych a experimentálnych filmov slovenskej a svetovej produkcie v 12-tich sekciách (súťažných a prezentačných) okrem Bratislavy aj v ďalších deviatich slovenských mestách. Od roku 2015 má umeleckého riaditeľa Přemysla Martinku.

[www.febiofest.sk](http://www.febiofest.sk)

PR manažérka

Zuzana Kizáková

[pr@mphilms.sk](mailto:pr@mphilms.sk)

0908 663 903

[www.mphilms.sk](http://www.mphilms.sk)